

Porównanie tłumaczeń Liczb 4:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie oczyszczą ołtarz z popiołu i rozciągną na nim pokrowiec z purpury.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W końcu oczyszczą ołtarz z popiołu i rozciągną na nim pokrowiec z purpury.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Następnie oczyszczą ołtarz z popiołu i rozciągną na nim purpurową tkaninę;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Do tego zmiotą popiół z ołtarza, a na nim rozpostrzą oponę szarłatową;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale i ołtarz oczyścią z popiołu i obwiną ji odzieniem szarłatnym,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem oczyszczą ołtarz z popiołu i okryją czerwoną purpurą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie oczyszczą ołtarz z popiołu i rozciągną na nim sukno z czerwonej purpury,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oczyszczą następnie ołtarz z popiołu i okryją tkaniną z czerwonej purpury.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W końcu oczyszczą ołtarz całopaleń z popiołu oraz przykryją go tkaniną z czerwonej purpury.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ołtarz [całopalenia] oczyszczą z popiołu i rozciągną na nim nakrycie z jasnej purpury,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Usuną popiół z [miedzianego] ołtarza i rozciągną na nim pokrowiec z purpurowej [wełny].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І покладе покривало на жертівник і покриють його одежею цілою порфіровою,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oczyszczą z popiołu ofiarnicę, rozciągną na niej purpurową zasłonę,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I usuną tłusty popiół z ołtarza, i rozciągną na nim tkaninę z wełny barwionej czerwona purpurą.